

ТРИ ВЕЛИКІ АМЕРИКАНСЬКІ підприємства, що займаються передаванням на компютерні списки приблизно го доходу американських родин, відмовилися публікувати свої списки до Бюра федеральних податків. Вони уважають, що Бюро не може вимагати відних таких інформацій, на те, щоб знайти людей, які не платять належного податку державі, хоча відомо, що таких є дуже багато.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

(Продовження буде)

До Президії
Світового Конгресу Вільних Українців
Торонто, Канада.

Хвальна Президія:

Головна Управа Союзу Українських Ветеранів в ЗСА, після 2-го жовтня ц.р., переконалася, що сьогоднішній УВКА не репрезентує нашу організацію, яка являється складовою частиною Федерації Ветеранських Комбатантських Організацій у вільному світі, тому постановила: підтримати заходи Української Американської Координаційної Ради, яка зобов'язується стати крайовою репрезентацією всіх українців в ЗСА, а тим самим і нашої організації.

За Головну Управу СУВА:

полк. М. Отрешко-Арський, голова
майор Микола Личик, секретар

ЛІЛІАН КАРТЕР, МАТИ колишнього президента Джиммі Картера, померла на недугу рака на 86-му році життя. Дж. Картер був присутній при смерті мами, як також були його дружина Розалін та брат Біллі і сестра Глорія. Дж. Картер називав свою маму „найбільше впливовою жінкою в його житті“, а на практиці показував це в часі своєї президентури, коли передавав їй різні офіційні завдання включно з поїздками за кордон.

В 50-ЛІТТЯ ЖАХЛИВОЇ ТРАГЕДІЇ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ

СПИСОК ч. 12/83

Пожертви на спеціальний проект ФКУ: підготовку та публікацію наукових праць про трагічний, штучно створений Московською Голодом в Україні 1933 року.

По \$1,000 — Микола Антоненко, д-р Ярослав Барвінський, Франка Дахнівська.

\$600 — д-р Володимир і Аркадія Петришини.

\$500 — Василь і Анна Макух.

По \$200 — Іван Колін, ФКУ — Рочестер, Н. Й.

По \$150 — Богдан і Марія Дейчаківські, Дмитро і Павліна Німпиловичі.

По \$100 — Адріан і Софія Аврами, Бібліотека Української Греко-Православної Церкви св. Володимира в Калгарі, Канада, д-р Володимир і Марія Віршукі, о. Казимир Гринько, Петро Дармогрой, Кредитівка „Карпати“ у Вінніпезі, Канада, інж. Микола і Надія Кульчицькі, Ярема Попель, Тетяна і Василь Ростун, Павло Серна, д-р Євген і Несілія Стецькі, Нестор Угера, УНСОЮЗ-25-ий Відділ.

\$75 — Іван Самійленко.

По \$50 — Іван Антоній, д-р Миколі Гарматій, Богдан і Софія Комарницькі, Анатолій і Валентина Макогон, Ольга Петрончик, УПЦ — Парафія Чесного Хреста в Ютіці, Н. Й., УВКА — Відділ Гаммонд, Лев Хом'як.

\$35 — Іван Фінковат.

По \$25 — Іван Бекерський, ред. Лідія Бурачинська, Омелян Каранець, Василь Кіцук, Михайло Корчинський, Софія Ленюк, о. Іван Мак, Василь Манастирський, Микол Мельник, Ярема і Стефан Присяжнюк, Марія Сімець, Ярослав і Омелян Томиць, Григор Шараневич.

По \$20 — Андрій Кульчицький, Соня і Олександр Кучукда, Надія Юрчинська.

По \$10 — Павло Андроник, мгр. Ксеня Антипів, Олія Бащинський, Петро Годованець, Андрій Германський, Петро

Гула, о. Ярослав Данильчук, М. Дмитрів, інж. Т. Женьчак, Захарій Коваль, інж. М. Колеса, А. Л. Ілля Матіаш, Н. Н. П. і О. Степановіч, Клім. Шевчук, Роман Юшкевич, Стефан Ярмо, Володимир Явчук.

\$5 — Михайло Кучера.

Продовження про жертви друкуватиметься в наступних списках.
Щиро дякуємо!

Важливо просимо грошові датки слати на адресу:

Harvard University
UKRAINIAN STUDIES FUND

1583 Massachusetts Avenue • Cambridge, Mass. 02138

Нема то, як на СОЮЗІВЦІ
також і в ДЕНЬ ПОДЯКИ!

РОДИННИЙ ДЕНЬ ПОДЯКИ на СОЮЗІВЦІ

У „День Подяки“, четвер, 24-го листопада 1983 року,
год. 1-ша по пол.

СПЕЦІАЛЬНИЙ
ТРАДИЦІЙНИЙ
СВЯТОЧНИЙ
ОБІД

На спеціальне
замовлення
ЦІЛИЙ ІНДИК
для родини.

Обіди
тільки
на
замовлення.

В суботу, 26-го листопада 1983 року

ЗАБАВА ори звуках Оркестри Аліка і Дорка

яку влаштує 89-ий Відділ Союзу Українок Америки
Замовлення на ОБІД прошу слати на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE
Kerhonsan, N.Y. 12446, або телефоном (914) 626-5641



Дереворит
Я. Гніздювського

50,000 ДОЛ. ЗА 10 ДОЛ.

**У ВІЦІ ВІД 25 РОКІВ ЗА 10 ДОЛ. (МАЙЖЕ 3 ЦЕНТИ
ДЕННО) МІСЯЧНОЇ ВКЛАДКИ МОЖНА ЗАБЕЗПЕЧИ-
ТИСЯ НА 50,000 ДОЛ., ПРИДБАВШИ 5-РІЧНУ ТЕРМІ-
НОВУ ГРАМОТУ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО
СОЮЗУ (ПО ІНФОРМАЦІЇ СЛІД ЗВЕРТАТИСЯ ДО
МІСЦЕВИХ СЕКРЕТАРІВ, АБО ПИСАТИ ДО ГОЛОВ-
НОЇ КАНЦЕЛЯРІЇ УНСОЮЗУ В ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ.**

Українці підтримують кандидатуру Дж. Ігена



Під час бенкету сидять (зліва): К. Рудницька, Д. Білинський, М. Фрага, кандидат на мейора Дж. Іген і Ф. Вестон; стоять (зліва): Л. Рудницька, Б. Кульчицький, С. Тулега, Дж. Вилсен, Д. Кульчицький, Р. Качай, І. Ожежинський

Філадельфія, Па. — У неділю, 9-го жовтня ц.р., відбувся бенкет в честь республіканського кандидата на мейора міста Філадельфії Джана Ігена, влаштований заходами Комітету за вибір Джана Ігена.

Бенкет відбувався в залі катедри Непорочного Зачаття Пресвятої Діви Марії. Почав його молитвою о. шамб. Іван Білянчик, після чого присутні проспівали американський та український гімни. Тостмайстер Роман Швед представив гостей за головним столом, та попросив до слова адв. Т. Дармогрой, який у свою чергу, представив кандидата на контролера міста у Фран Вестон, а адв. Данило Максимюк представив кандидата на посади Філадельфії — Джана Ігена, який зацікавив присутніх зі своєю новою програмою для міста, а також продискутував багато важливих питань, концентруючись на економічній проблемі Філадельфії.

На завершення присутніми було багато українських студент американських колед-

жів, які репрезентували Республіканські клуби коледжів — Темпл університету, університету Пенсильванії, Дрексел та Новозасновано го клубу в ЛяСалл коледжі. Серед присутніх студентів були: засновник і президент клубу Дмитро Кульчицький, Джан Геннінджер, Джо зсф Вилсон, Роман Качай, Талія Барановська, Стефанія Цегельська і Катерина Рудницька.

Згодом промовляли сенатор Арлен Спектор та його дружина Джоан, яка скандувала до на перевибраних на раду міської управи.

На закінчення прийняття мейстер церемонії запросив до слова голову Українського Республіканського комітету за вибір Дж. Ігена, Івана Ожежинського, який пояснив, чому українці підтримують кандидатуру Дж. Ігена та вручив йому чек на 2,050 доларів, що їх зібрали кандидата у гостинному домі Володимира та Дороти Білянчиків.

На бенкеті співала Євеліна Белюць і виступав танцювальний ансамбль „Волошки“.

Бенкет закінчив о. д-р І. Білянчик молитвою.

У Філадельфії відбувся обід для сеньйорів

Філадельфія, Па. (1. Д.) — Проф. В. Винницький, голова Товариства Українських Сеньйорів, відкрив в неділю, 23-го жовтня ц.р., в год. 2:30 осінній обід для сеньйорів у залі Українського Освітньо-Культурного Центру з участю 230 осіб, з того 45 осіб з „Воснесіння“. Він запросив о. митрата З. Злочовського, капелана сеньйорів, провести молитву. Дарія Федак у заступстві президента УОКЦентру, д-ра О. Черника, привітала сеньйорів. Далі проф. В. Винницький подякував Івані Мазурок за те, що зафундувала автобус для сеньйорів з „Воснесіння“ вже другий раз. Черговий Різдвяний обід відбудеться 18-го грудня. Т-во сеньйорів запланувало зорганізувати свою радіопрограму, інформаційний листок, відібути прогулянку до Геррісбургу, столиці Пенсильванії, щоб добитися допомоги для сеньйорів. Орієс Гевка запропонував допомогти для сеньйорів. Орієс Гевка запропонував допомогти для сеньйорів.

Після смачного обіду, що його приготував Комітет сеньйорів, Галина Філінська, програмова референтка, відкрила мистецьку програму. Відома артистка Ліза Чепіль заповідала з гумором мистецькі виступи.

Спочатку відбувся дует артистки Марії Лисак і маестра Володимира Шашаровського „Ох, Мариньо“, слова О. Лисака у фортепіановому супроводі Лесі Рудой. Потім співачка Юлія Шашаровська проспівала своїм оксамитним голосом „За душою дума“, „І снілося вночі дівчині“ і „Ні, не дарма“. Маестро В. Шашаровський продекламував настроєві поеми В. Бородевича „Сивоволосі“ та „П'ять хвилин перед північчю“, потім проспівала гумористичну пісеньку „Раз на фестивалі“, слова Я. Климовського та „Пісню смерити“ О. Лисака.

Всі точки подобилися сеньйорам, які нагороджували їх довготривалими оплесками.

Артистка Ліза Чепіль закінчила програму запевненням, що наші так улюблені публікою мистецькі сідли виступлять знову під час Різдвяного обіду.

Вкінці проф. В. Винницький подякував Управі УОКЦентру, виконавцям програми, Комітетові сеньйорів за обід, усім сеньйорам і гостям та вислів надію, що побачимося знову під час Різдвяного обіду 18-го грудня.

Три години проминули серед товариських розмов у родинній атмосфері. Деякі сеньйори, що довгі роки не бачилися, плакали з радості і дякували Управі Товариства Сеньйорів за таку милу зустріч з обідом і веселою мистецькою програмою.

Вилив...

(Закінчення зі стор. 1)

Надіються, що з весняними дощами вода Дністра прочиститься, але щойно час покаже, чи наслідки цієї екологічної катастрофи проминуть чи залишаться, та як далеко знизили вони уроджайну землю Західної України, Молдавії та цілою надбережжя Дністра.

Про знищення сіл уроджайних полів України через зазначення їх різними відпалками писав вже раніше у своєму репортажі замучений в совєтській тюрмі Гелій Снігирьов „І чого оце я ляпаю?“, що був передрукований у календарі „Свободи“ за 1980 рік.

КОЛИ ПОДОРЖУЄТЕ:

- АВТОМ власним або чужим
- АВТОБУСОМ
- ПОЇЗДОМ
- ЛІТАКОМ
- чи КОРАБЛЕМ

всюди і завжди хоронить Вас

акцидентова грамота

УКРАЇНСЬКОГО
НАРОДНОГО
СОЮЗУ!

Осягнула свою мету

Д-р Оксана Вербовська, донька Анни і Василя Вербовських, замешкавши у Нью-Йорку, здобула докторат фармації.

Після закінчення української парохіальної школи св. Юрія у Нью-Йорку Оксана вступила до Академії св. Василія на Факс Чейсі у Філадельфії. Там вона слухала виклади німецької мови, які провадив теперішній коадьютор, Блаженнішого Патріярха Йосифа о. Миро слав Любачівський. Так само там втіала рожами Патріярха під час його побуту в ЗСА. В цій же Академії вона перша заснувала український студентський Клуб, якого стала головою і який мав за завдання плекати українську мову в дискусіях, піснях, улаштуванні імпрізи, в яких сама брала участь, граючи на акордеоні чи гітарі та співаючи українські пісні.

В 1975 році Оксана поступила на фармацевтичний факультет при університеті ЛІО Бруклін коледжу у Брукліні, Н. Й., який після п'ятих років закінчила ступенем бакалавра та стейтовим дипломом.

Відбувши однорічну практику в „Інфірмарі — Бекман“ шпиталі у Нью-Йорку,



Д-р О. Вербовська

вона вирішила завершити свої студії докторатом. І так при наповненій праці після двох років студій здобула докторат фармації в Бостонському університеті. Тепер д-р Оксана виконує функцію асистента професора, клінічних практик на фармацевтичному факультеті при університеті св. Івана в Квінсі, Н. Й., а також провадить дослідження з піснєдіянки для „Бел-віо“ шпиталі у Нью-Йорку, який стисло зв'язаний з університетом св. Івана у Квінсі.

Дальших успіхів у праці бажають Оксані її дідуся і бабуся, Осип і Юлія Сими чени 88-го Відділу УНСОЮЗУ.

Марія Юркевич



У Бозі упокоїлась 29-го жовтня 1983 року

бл. п. ВІРА АКСЕНТІВНА ОКІНШЕВИЧ уроджена НАЗАРКЕВИЧ

Залишені:

син — ЮРІЙ МИРОНЕНКО
донька — НАДІА ДОРОШЕНКО з родинною племінницею — МАРІЯ ПРУСАКЕВИЧ
племінник — МИКОЛА ПРОКОСА дружиною ЛЮБОВОЮ, дітьми та внуками та найближча Родина в Україні і в Польщі

ПОХОРОН. — в середу, 2 листопада 1983 р., о 2-ій год. дня на українському православному цвинтарі в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

Замість квітів на свічку нашої Дорогого СВЯТА

бл. п. проф. д-ра
Зіновія Володимира Храпливого

складаємо 100.00 доларів
на КАТЕДРУ УКРАЇНСЬКИХ СТУДІЙ в Гарварді
Ірена й Осип ГОЛІНСЬКІ

У ПЕРШУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашого Найдорожчого
МУЖА, ТАТА І ДІДУСА

бл. п.

Омеляна Качмарського

будуть відправлені

СЛУЖБИ БОЖІ

в понеділок, 7-го листопада 1983 р., о год. 8-й ранку, в церкві св. Михаїла, Йонкерс, Н. Й.
ПОМИНАЛЬНІ СЛУЖБИ БОЖІ та ПАНАХИДИ

будуть також відправлені:

в монастирі св. Йосафата, Глен Ков, Н. Й.;
в церкві св. Володимира, Глен Спей, Н. Й.
та в українських католицьких церквах у Гамптоні (Канада) і в Лорді (Франція).

Членів Родини і Приятелів просять приєднатися до наших молитов за спокій душі Покійного.

Дружина — АННА
Донька — ВІРА з чоловіком
Син — ОСИП КОВАЛЬ з родинною

В ШОСТІ РОКОВИНІ СМЕРТІ

Голови Проводу Українських Націоналістів

сл. п.

ОЛЕГА ШТУЛЯ-ЖДАНОВИЧА

та

В ДЕВ'ЯНАДЦЯТІ РОКОВИНІ СМЕРТІ

Голови Проводу Українських Націоналістів

сл. п.

Полк. АНДРІЯ МЕЛЬНИКА

будуть відправлені

ПАНАХИДИ

в неділю, 6-го листопада 1983 р., о год. 11 дня
в Церкві-Пам'ятнику св. Андрія в Савт Бавнд Бруку, Н. Дж.

та

в неділю, 13-го листопада 1983 року, о год. 1-й по пол.
в церкві св. Івана Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж.

До участі в цих відправах запрошує Членство та Українське Громадянство

Теренове Керівництво ОУН в ЗСА

16-ий Курінь УПС
„БУРЛАКИ“

організує

ЛЕЩЕТАРСЬКИЙ ТАБІР

для ЮНАКІВ І ЮНАЧОК

на лещетарських теренах

West Mountain, Glen Falls, N.Y.

в часі

від ПОНЕДІЛКА, 26-го до СУБОТИ, 31-го ГРУДНЯ 1983 року.
Приїзд учасників у неділю, 25-го грудня.

- Всі учасники мусять вивчити карту зголошення, допущити дозвіл батьків та лікарську посвідку. Карту зголошення має підписати зазвжовий (-а), або кошовий (-а).
- Оплата 222.00 дол. і 8.00 вписове. Оплата покриває: приміщення, прохарчування (сніданок і вечеря), транспорт до лещетарських теренів, в'їзти, інструкції лещетарства. Оплата не покриває доїзду до табору. Вписове (незворотне), покриває таборову відзначку і адміністративні видатки.
- Комедант табору пл. сен. М. ШАРКО, Бурп.
- Комедантка табору юначок ст. пл. МАРТА ЛЕВИЦЬКА.
- Карті зголошення можна одержати в Платових Станицях.
- Число таборовиків є обмежене. Зголошення будуть прийматися в такій черговості, як будуть приходити.
- Карті зголошення з повною оплатою треба вислати до дня 3-го грудня 1983 року, на адресу:

Mr. W. Hnatkowsky
32-09 Bell Blvd. • Bayside, N.Y. 11361
Чеки вивозити на: "WATANA BURLAKIW"



ФІНАНСОВА КОМІСІЯ СФУЖО І СПІЛКА УКРАЇНСЬКИХ ЖУРНАЛІСТІВ АМЕРИКИ

впаштовують

ТРАДИЦІЙНИЙ БАЛЬ УКРАЇНСЬКОЇ ПРЕСИ

В програмі ВИБІР КРАЛІ І КНЯЗІВЕН ПРЕСИ.

Оркестра: „ЧЕРВОНА КАЛИНА“

Субота, 19 листопада 1983 р., в 9-й год. веч.
Аудиторія св. Йосафата у Філадельфії, Па.
при Дитман і Дистан вулицях
Майстрині церемонії:
МИРОСЛАВ ГІЛ, ОЛЕГ ПРАСИЦЬКИЙ

Зголошення кандидаток приймає

Христина Кульчицька, ч. тел.: 1-(609) 829-4801

Резервувати столики у

Марії Лещак, ч. тел.: (215) 332-9162
або: (215) 535-2044

ВСІ УКРАЇНСЬКІ ДІТИ ДО УКРАЇНСЬКИХ ШІЛІ!

Слухайте РІДНІ АКОРДИ
УКРАЇНСЬКУ РАДІОПЕРЕДАЧУ
з радіостанції WPOW — 1330 AM
з Нью Йорку кожного четверга
о год. 7-й веч.

ТІЛЬКИ 2 ЦЕНТИ ДЕННО
коштує
\$5,000 — \$10,000
забезпечення

АКЦИДЕНТОВОЮ ГРАМОТОЮ
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО
СОЮЗУ

Такі низькі вкладки для нових грамот
Акцидентового Забезпечення, виданих після
1-го жовтня 1983 року, вносять:

\$6.50	річно
\$3.35	піврічно
\$1.75	квартально
.60	місячно

для всіх членів у віці 16 до 55 років.

Увага! Лігав Веллі й околиця! Увага!
Окружний Комітет Відділів УНСоюзу
Алленавської Округи

повідомляє, що
ОРГАНІЗАЦІЙНІ НАРАДИ
ОКРУГИ

відбудуться
у суботу, 5 листопада 1983 р., год. 3-тя по пол.
в залі української католицької церкви
св. Йосифа
при Юнйон Булевард і Кеннор Авеню, БЕТЛЕГЕМ, Па.
НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття
 2. Провірка організаційної праці Округи за останні місяці
 3. Доповідь СТЕПАНА ГАВРИША, головного організатора УНСоюзу
 4. Схвалення організаційного плану праці на останні місяці цього року
 5. Внески, запити і закриття нарад
- До участі в нарадах запрошуються всіх членів Відділових Управ, членів Контрольної Комісії і делегатів останньої Конвенції спільного Відділу:
- 44, 46, 47, 48, 124, 137, 143, 144, 147, 151, 288, 318, 369, 438

У зборах візьмуть участь:
Степан Гавриш, головний організатор УНС
Анна Гарас, головна радна УНС
Олеся Орлян, обласна організаторка УНС

По нарадах відбудуться висвітлення фільму УНС
„ЗА СТЕРНОМ ДОЛІ“
Управа запрошує всіх Громадян Бетлегема і околиці прибути на висвітлення цього історичного фільму продукції СЛІВКА НОВИЦЬКОГО

Вступ на фільм вільний!
За УПРАВУ ОКРУГИ

Анна Гарас
голова

Анна Строт
секр. англ. мови

Михайло Колодуб
почесний голова

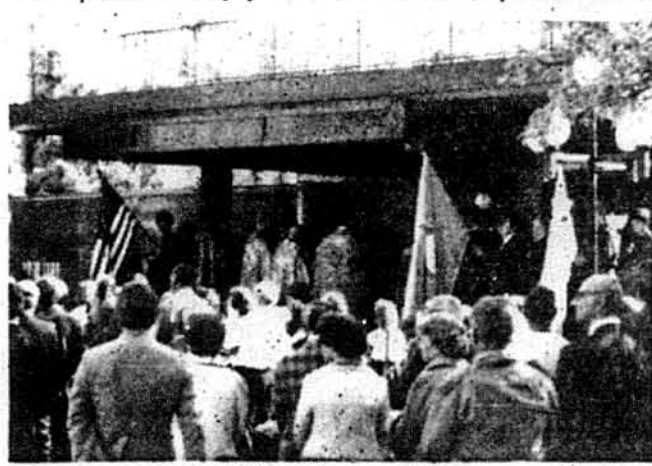
Степан Муха
секр. укр. мови

Дмитро Мушастий, касир

Долина Могок у поклоні пам'яті жертв Великого голоду в Україні

Невелика українська громада, що живе в цій мальовничій підгірській долині річки Могок у підніжжю гір Адрондак і недалеких Кетскільських гір, не відстає від інших, може, і більших українських громад у праці для загальних українських цілей.

З ініціативи ютицького Відділу УКСА організовано в червні ц.р. Український Громадський Комітет Долини Могок під головуванням Богдана Рабія для відзначення пам'яті жертв Великого голоду в Україні в 1932-33 роках. До Комітету ввійшли представники українських церков, православних: св. Петра і Павла в Ютиці, Святогосподарського в Ютиці, св. Покрови в Геркімері і св. Миколая в Ромі; католицьких: св. Володимира Великого в Ютиці, св. Миколая в Літлі Фолсіс, св. Миколая в Ромі; і представники всіх українських організацій Долини Могок. Окремі секції і поодинокі церкви, організації і особи взяли на себе відповідальність за окремі ділянки. Головне відзначення призначено було на суботу, 24-го вересня ц.р.



Панахида по жертвах голоду у міському парку Ютики

Між іншим тут не лише, щоб ушанувати пам'ять жертв голоду, але щоб показати світові як комунізм, як той пістрек, все руйнує, — сказав о. Кончак.

Після Панахиди всі перейшли до аудиторії при українській католицькій церкві св. Володимира. В 5-й год. розпочалася академія. Марія Кучера проспівала американський гімн, а о. крил Богдан Смик, парох церкви св. Володимира, проказав відповідно уложеною молитвою. Голова Комітету виголосив слово. Н. Фалінська прочитала лист президента Роланда Регена, написаного з нагоди маніфестації проти голодомору у Вашингтоні, а Наталя Фалінська прочитала промову покійного вже конгресмена Леррі МекДоналда, яку він виголосив на маніфестації в травні ц.р.

Потім у програмі виступили троє СУМА — Ольга Мельник, Марія Кучера і Марія Пасіньська, аккомпаньямент на піанно — Галія Гнатомут; хор церкви св. Петра і Павла, диригент Василь Свиріденко; Декламатор Володимир Смик „Рік 1933-ий“ Зої Когут. Зворушливий був момент, коли голова Комітету представив наших свідків того жахливого голокосту (лише сімох, бо не всі бажали собі, щоб їх представляли). Взагалі треба підкреслити, що приділено належну увагу тим власне не живим свідкам Великої голоди, Петро Громів, один зі свідків, поділився своїми споминами про ті „прокляті роки“, а Мирон Рабій подав англійський переклад.

З американського світу в академії взяли участь: три мейори, начальник повіту Онеда, два члени стейтської легіслатури, провідник повітової легіслатури, представники Польського Товариства ім. Коперника, представник Польського Білого Орла і представник організації „Право на життя“ (Райт ту Лайт). Всі вони промовляли довше або коротше, але чи надовго залишиться в їхній пам'яті всі патріотичні слова і закони? Крім того, були запрошені гості з інших церков, установ, кореспонденти від преси, радіо, телебачення.

На закінчення програми митрофорний протоієрей о. Євген Нарушевич з церкви св. Покрови в Геркімері відмовив молитву, а всі присутні проспівали національний гімн. Програмою проводили Марко Фалінський і Євген Готман.

Сцена, як і ціла зала були відповідно удекоровані. Великий образ української селянки, замороженої голодом (поблидження виконав Юрій Войтович), домінував на сцені. На залі була виставка преси про голод в Україні, а також фотографії українських політичних в'язнів, на що спеціально звернула увагу американська преса. Взагалі був гарний відгук у місцевій пресі і телебаченні. В недільному виданні ютицької газети на першій сторінці „Регіональних відомостей“ були поміщені дві фотографії: Україна в кайданах і фотографія П. Громова. І ще на другий день у ранішній газеті була фотография двох українських дівчаток в народних строях і ще раз інформація про маніфестацію. На місцевій телебаченні в суботу були подані уривки з маніфестації і інформація про її цілі.

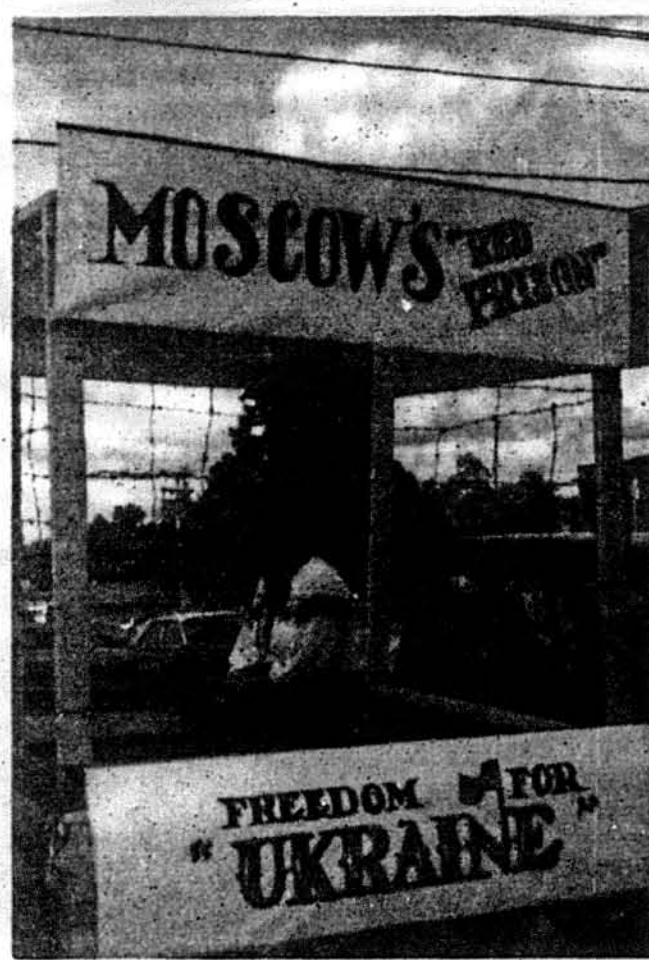
Громада Ютики і Долини Могок має почуття задоволення, що ми всі зуміли об'єднатися у важливому завданні, коли треба було заманіфестувати перед чужими наші протести проти московського комунізму, проти байдужості західного світу до всіх наших жертв голоду, ми склали „гори трупів“, як висказався наш Патріярх.

Американська альпіністська дружина була змушена відмовитися від покороєння вершини в Гімалах Ганеш Гімал ІУ з огляду на незвичайно погану погоду. Експедиція з Колорадо нараховувала 74 члени.

За лаштунками...
(Закінчення зі стор. 2)

тити, що той ідеал є комуністичний, без нудних дискусій. Це ідеал суспільства, де не треба буде боротися за власну долю із зовнішніми перешкодами, з внутрішньою інертністю. Де всі будуть жити однаково, думати однаково, відчувати однаково. Де не треба буде заздирити своєму сусідові. Де не буде суспільних репресій, тому що не буде незгоди. Де не буде екстенсивно творчого хвилювання.

Жити буде присмрно. Замість науки буде ідеологія, замість фахівців усіх ділянок — вожді, замість техніки — гасла і заклики та людські жертвоприношення.



Віз в кавалькаді „Україна у кайданах“

Українська світличка допомагає батькам виховувати дитину.

Пізнє
REAL ESTATE
ROMAN RYCHOK
REAL ESTATE & INSURANCE
1339 Springfield Avenue
Irvington, N.J. 07111
АСКУРУЄМО
АВТА - БУДИНКИ - БІЗНЕСИ
Інформація поштою
ПЕТРО РИЧОК
забесп. агент-брокер
(201) 373-6434, 6453

Now available:
additional copies of
The Ukrainian Weekly's
special issue on the
GREAT FAMINE
THE Ukrainian Weekly
Order by writing
or calling
The Weekly
at (201) 434-0237

За лаштунками...
(Закінчення зі стор. 2)

жати, що той ідеал є комуністичний, без нудних дискусій. Це ідеал суспільства, де не треба буде боротися за власну долю із зовнішніми перешкодами, з внутрішньою інертністю. Де всі будуть жити однаково, думати однаково, відчувати однаково. Де не треба буде заздирити своєму сусідові. Де не буде суспільних репресій, тому що не буде незгоди. Де не буде екстенсивно творчого хвилювання.

Жити буде присмрно. Замість науки буде ідеологія, замість фахівців усіх ділянок — вожді, замість техніки — гасла і заклики та людські жертвоприношення.

Пошукується ДИРЕКТОРА БЮРА
Знання української й англійської мов. Досвід у публічних зв'язках. Знання справ української громади. Платня від \$15,000 вгору — залежно від досвіду
Шліть своє резюме до:
UKRAINIAN AMERICAN COORDINATING COUNCIL
140-142 Second Avenue ■ New York, N.Y. 10003

Вунсакет і околиця!
В неділю, 6 листопада 1983 р., год. 1-ша по пол.
у парафіяльній залі УПЦеркви св. Михайла
при 74 Гарріс Авеню, ВУНСАКЕТ, Род Айленд
відбудуться

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ
Окружного Комітету Відділів УНС
у Вунсакеті, Р. Ай.
в яких повинні взяти участь члени Окружної Управи та Урядовці і конвенційні делегати наступних Відділів:

73 і 177 в Провіденсі, 93 в Централ Фолсі, 122 в Тавтоні

І 206, 241 у Вунсакеті, Р. Ай.
НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття
 2. Перегляд-провірка організаційної праці Округи за останні місяці
 3. Схвалення організаційного плану праці на останні місяці цього року
 4. Внески, запити і закриття зборів.
- УПРАВА ОКРУЖНОГО КОМІТЕТУ**

Відбувся XVI...

(Закінчення зі стор. 1)

У пластовій програмі вчора в монтажі віршів пластових поетів виступали: новачка Яринка Ференцевич, юначка Ксеня Пясецька і старша пластушка Ульяна Кекіш; а веселий скеч „Геніальні діти“ виконали старші пластушки: Софія Зелик, Оксана Куровицька, Адріана Роговська і Оксана Ярема, усі з Пластової Станції в Нью Йорку. Прегарним завершенням програми був звуко-зоровий монтаж із Ювілейної Пластової Зустрічі на „Вовчий Тропі“ літом 1982 року, який по-мистецьки виконали старші пластуни Андрій Дурбак і Юрій Мисків з Чикаго.

В неділю вранці делегати взяли організовану участь у Службі Божій, що її відслужив для пластунів о. Володимир Білінський в заступстві хворого пароха о. д-ра Богдана Волошина.

Звіти провідників комісії та прийняття резолюцій винесли більшу частину наступних нарад, які закінчилися словом перебраною знову головою Крайової Пластової Старшини в ЗСА п.сен. Е. Гойдиш. В склад КПС на чергових два роки увійшли чергові голови і заступники п.сен. Андрій Ластовський, п.сен. Христини Навроцька і п.сен. Дмитро Косович; крайові коменданти п.сен. Христини Ковч і п.сен. Юрій Тарасюк та 11 інших членів, що очолюватимуть поодинокі діловодства, а це пластуни-сеніори: Роман Яцук, Наталя Корольська, Михайло Івасівка, Ока Грицак, Люба Крупа, Ніна Сомокіш, Надя Нінка; старші

пластуни: Роман Яремчук, Леся Плєскул і Олег Мачай та представники Пластунів м-р Петро Дармограй. Крайову Пластову Раду знову очолює п.сен. І. Сохан. Схвалені учасниками З'їзду резолюції передали в першу чергу привіти для голів Українських Церков, всіх українських молодечих організацій, президії СКВУ та делегатів ІУ Світового Конгресу Вільних Українців як теж делегатів українських молодечих організацій на другій конференції української молоді в часі ІУ СКВУ в Торонто, і для Наукового Товариства Шевченка з його 110-річчям. З'їзд особливо засудив посилену русифікацію в Україні та заклик до членів до підтримки своїх братів і сестер в Україні та на засіданні, зокрема Юрія Шухевича.

Одна із резолюцій ствердила, що „обов'язком пластового активу є дбати про здоров'я відносини серед української спільноти на всіх щаблях її організованого життя, для спільної мети.“ Підкреслено також важливу роль сильної української родини для майбутнього української спільноти.

Усі ці схвалення ХІУ Крайового Пластового З'їзду були у дусі закликів, що його передав у своєму привітанні учасникам. Митрополит УКЦеркви Стефан, сам член Українського Пласту: „Зберігайте Пласт у такому виді й основі, як організували його Ваші предки як в началі організації, і засаді обов'язків поклав основоположник св. п. Олександр Потоцький“.

Українська світличка допомагає батькам виховувати дитину.

Пізнє
REAL ESTATE
ROMAN RYCHOK
REAL ESTATE & INSURANCE
1339 Springfield Avenue
Irvington, N.J. 07111
АСКУРУЄМО
АВТА - БУДИНКИ - БІЗНЕСИ
Інформація поштою
ПЕТРО РИЧОК
забесп. агент-брокер
(201) 373-6434, 6453

Now available:
additional copies of
The Ukrainian Weekly's
special issue on the
GREAT FAMINE
THE Ukrainian Weekly
Order by writing
or calling
The Weekly
at (201) 434-0237

За лаштунками...
(Закінчення зі стор. 2)

жати, що той ідеал є комуністичний, без нудних дискусій. Це ідеал суспільства, де не треба буде боротися за власну долю із зовнішніми перешкодами, з внутрішньою інертністю. Де всі будуть жити однаково, думати однаково, відчувати однаково. Де не треба буде заздирити своєму сусідові. Де не буде суспільних репресій, тому що не буде незгоди. Де не буде екстенсивно творчого хвилювання.

Жити буде присмрно. Замість науки буде ідеологія, замість фахівців усіх ділянок — вожді, замість техніки — гасла і заклики та людські жертвоприношення.

Пошукується ДИРЕКТОРА БЮРА
Знання української й англійської мов. Досвід у публічних зв'язках. Знання справ української громади. Платня від \$15,000 вгору — залежно від досвіду
Шліть своє резюме до:
UKRAINIAN AMERICAN COORDINATING COUNCIL
140-142 Second Avenue ■ New York, N.Y. 10003

Вунсакет і околиця!
В неділю, 6 листопада 1983 р., год. 1-ша по пол.
у парафіяльній залі УПЦеркви св. Михайла
при 74 Гарріс Авеню, ВУНСАКЕТ, Род Айленд
відбудуться

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ
Окружного Комітету Відділів УНС
у Вунсакеті, Р. Ай.
в яких повинні взяти участь члени Окружної Управи та Урядовці і конвенційні делегати наступних Відділів:

73 і 177 в Провіденсі, 93 в Централ Фолсі, 122 в Тавтоні

І 206, 241 у Вунсакеті, Р. Ай.
НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття
 2. Перегляд-провірка організаційної праці Округи за останні місяці
 3. Схвалення організаційного плану праці на останні місяці цього року
 4. Внески, запити і закриття зборів.
- УПРАВА ОКРУЖНОГО КОМІТЕТУ**

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК
Займається похоронами
а ВОНХ, БРОКЛІН,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА
ТЕМПЕРАТУРА
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ШІРА і ЧЕСНА.
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey
Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавнд Бруку і перенесенням тілних Останків з різних країн світу.
UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(201) 964-4222

УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ПАМ'ЯТНИК — МАВЗОЛЕЙ

присвячений Мученикам за Христову Церкву, Борцям за волю України та Жертвам штучного Голоду 1932-33 рр.

КОРИСТІ з МАВЗОЛЕЮ
Мавзолей збудований на довгі віки з матеріалів, яких не ніщить час, а саме граніту, сталі та залізобетону.
Мавзолей чудово утримує назавжди — постійний догляд забезпечений невіддільними дозреннями Фондів.
Відвідувати можна впродовж цілого року, без огляду на погоду.
Мавзолей акцентований родинами всіх віровізань.
Спеціальні ціни можна набутти перед будовою.
Прийміть обмін площі для теперішніх власників Українського Національного Цвинтаря-Пам'ятника

Особливу увагу присвячується політичним, релігійним, військовим та суспільним організаціям.
Можна заздалегідь замовляти перевіз та обслугу.
Місце в мавзолею можна сплатити в разі, відповідно до Вашого бюджету.
Легкий доїзд публічною чи приватною транспортом.
Пропам'ятні таблиці можна набутти для відзначення релігійних, військових чи родинних героїв, які не можуть бути поховані у мавзолею, або які вже поховані в іншому місці.
Відвідувачі вносять чудові споминами та є оповиті теплотою, величю атмосферою і мають нагоду на приватне роздумування.
Пам'ятник-мавзолей утримує пам'ять Ваших рідних. Рідня буде відвідувати цей пам'ятник із почуттями поваги і гордості.

ІНВЕСТИЦІЯ, ЯКА ДАЄ ЗАСПОКОЄННЯ
Вибір вічного місця спочинку — це священний родинний обов'язок, який скорше чи пізніше мусть бути виконаний. Чи не краще тепер подумати про цей обов'язок, коли всі члени родини можуть спільно порадитися замість відкладати це на останній самітний час тяжкої втрати.

ВІШІЛІ ЦЕЙ КУПОН СЬОГОДНІ

Я є зацікавленим в одержанні більше інформації відносно поховання в Українському Національному Пам'ятнику-Мавзолею. Я бажав одержати інформацію про місце поховання в землі на Українському Національному Цвинтарі ЗСА.

РІЗНИМІ, ЩО ВИСЛАКА ЦЬОГО КУПОНУ МЕНЕ ДО НИГО НЕ ЗБОРОЗІЗУЄ

NAME _____
ADDRESS _____
CITY _____ STATE _____ ZIP _____
MAIL ADDRESS _____
MAIL ADDRESS _____

ОБМЕЖЕНА ОФЕРТА
ЗРОБИТИ СВОЄ РІШЕННЯ
ТА УМОВИ ТЕПЕР

Місце поховання у крипті для одної особи \$2,150.00
Постійний догляд і опіка 215.00
(тільки одноразова вплата)

РАЗОМ \$2,365.00

CEDAR HILL UKRAINIAN MEMORIAL INC.
P.O. BOX 57, SUITLAND, MD. 20746 (301) 568-0630

Рочестер, Н. Й. Рочестер, Н. Й.

В неділю, 20 листопада 1983 року,
год. 3-тя по пол.
в залі Українського Народного Дому
при 831 Джозеф Авеню, РОЧЕСТЕР, Н. Й.
відбудуться

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ
Окружного Комітету Відділів УНС
в РОЧЕСТЕРІ, Н. Й.

в яких повинні взяти участь Відділови Урядовці: члени Окружної Управи та Урядовці і конвенційні Делегати наступних Відділів:

36, 66, 89, 217, 285, 289, 316, 343, 367 та 437.

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття
2. Провірка організаційної праці Округи за останні місяці
3. Доповідь д-ра ІВАНА ФЛІСА, головного президента УНСоюзу
4. Обговорення останньої організаційної кампанії
5. Внески, запити і закриття зборів

У зборах візьмуть участь:

Д-р Іван Фліс, головний президент УНС
Володимир Гавриляк, головний радник УНС
Після зборів — ПЕРЕКУСКА

Константин Шевчук
почесний голова

Микола Пилипак
касір

В. Гавриляк
голова

Дмитро Пристай
секретар